

## 2018 年上海外国语大学与韩国梨花女子大学合作举办 韩国社会与文化专业硕士研究生教育项目自评报告

上海外国语大学与韩国梨花女子大学合作举办的韩国社会与文化专业硕士研究生教育项目是上海外国语大学与韩国梨花女子大学合作开展的高端国际化专业人才教育项目，旨在培养熟练掌握韩国语言和文化、具备韩国现代社会及国际关系方面的理论与研究基础，能在政府、专门研究机构及企事业单位从事涉韩业务的专门人才；同时也为学生攻读相关专业博士研究生打好基础。

### 一 办学基本情况

本项目合作办学的宗旨是促进中国和韩国两国间的经济文化交流，推动两国教育事业和经济的发展，并促进两校间的学术交流。其核心内涵是引进韩国梨花女子大学优质教育资源，培养我国经济社会发展所需的高端复合型涉外人才。

本项目招生纳入国家研究生招生计划，上海外国语大学按照年度全国硕士研究生入学考试划定的分数线择优录取。每年招生人数为3-5人，最大在校生规模15人。授课语言为汉语、朝鲜语（韩国语）。学生按教学计划修完所有规定课程，成绩合格获得学分后方可毕业，达到学位申请要求者授予文学硕士学位。培养过程为全日制三年（项目启动之初为两年半），全部课程均在上海外国语大学内完成。

在合作办学过程中，上海外国语大学主要负责：招生和学生学籍管理；提供项目办学设施（包括教室、计算机房、图书馆、体育场馆、办公室、学生宿舍等必要的教学和生活设施）；项目教学计划中上海

外国语大学负责的课程、授课计划、教材、教师聘请、教学、考务等工作；项目的日常管理和教学管理，并确保教学质量；协助韩国梨花女子大学来华人员办理入境签证；对于符合毕业条件的学生，发给研究生毕业证书（亚非语言文学专业）；符合学位授予条件的，授予文学硕士学位等。

韩国梨花女子大学主要负责：引进现代化的教学理念和教学管理方法，并参与项目的管理；项目教学计划中由韩方负责的课程、授课计划、教材样本、教案、考试样卷等教学资源；派遣合格的教师，完成项目教学计划中由韩国梨花女子大学负责课程的教学、考核工作，并确保教学质量；为上海外国语大学提供课程的教学大纲与教材样本等。2017年，因2017年韩国梨花女子大学校长及一众行政领导辞职风波，该校人事动荡，导致2018年本项目续签耗时较长，直至当年8月才完成续签流程，因而2018年秋季学期未能派遣专家来华授课。但该项目的2015级硕士生杨杨同学和沈家佳同学于2017年赴韩国梨花女子大学进行了为期半年的学习。2018年9月，上海外国语大学与韩国梨花女子大学达成共识，续签双方的合作办学协议。

2013年9月，该项目首批学生（5名）按期入学，2014年5名、2015年5名、2016年3名及2017年5名、2018年5名亦按期入学。第一、第二批、第三批学生共15人已于2016、2017、2018年顺利毕业。目前，该项目共有在校生13名。

## 二 教学运行管理与质量监控

项目启动之初，中韩合作双方成立了“中国上海外国语大学与韩国梨花女子大学合作举办韩国社会与文化专业硕士研究生教育项目办公室”，负责合作项目的日常管理。上海外国语大学代表担任组长，

韩国梨花女子大学代表担任副组长。管理小组将负责项目的管理工作，具体包括：制订和修改项目管理章程和规章制度、制定发展规划、审批工作计划、审核预算与决算、决定项目的终止等办学重大事宜。

在此框架之下，鉴于具体教学工作主要在上海外国大学进行，教学运行管理和教学质量监控等工作也主要由上海外国语大学主导进行。教学运行管理以相关培养方案和课程大纲为基本标准，严格按照具体教学计划开展教学和实践。教学质量监督秉承“严格质量要求、突出合作特色”的原则，主要实施以下措施：1 将我校中外合作办学纳入学校统一管理框架，排课、师资配备由学校教务处、外事处统一组织安排，在日常教学、实习实训、学生考核、毕业设计等方面，实施与亚非语言文学专业平行班同样标准要求；2 定期召开教师、学生座谈会，倾听各方意见，不断改进工作；3 针对外教短期集中授课时间紧、任务重的特点，积极采取质量监控与保障措施：外事秘书、教务秘书和每期特派助教（研究生或专业教师担当）三管齐下，了解中方学生的知识储备和兴趣要求，为韩国外教做好学生名单、课程表和成绩登记表，并在生活上工作上积极关心外教，保持畅通联系，保证教学秩序和教学质量。

### 三.财务管理状况

2013 级硕士研究生免收学费，因此，我校没有对该项目的 5 名学生收取学费。住宿费按上海市物价局批复的标准（沪价费[2003]56 号）收取 1200 元/年/人。没有其他收费。

2014 级、2015、2016、2017 级、2018 级硕士研究生与其他统招的硕士研究生相同，收取 8000 元/年/人的学费（沪价费[2013]15 号）、1200 元/年/人的住宿费（沪价费[2003]56 号）。没有其他收费。

因我校亚非语言文学专业每年招收 10 名左右研究生，含朝鲜语、印尼语等多个语种，有一定比例的专业课程采用统一授课的方式，所以无法将属于该中外合作办学项目的支出分离，故只能按我校测算的 2015 年硕士研究生生均支出来计算。2018 年我校硕士研究生生均支出数为 74522.74 元/人（扣除基建、离退休费、贷款利息等支出），按 13 人计算，共计支出约 96.9 万元。其中，因 2017 年韩国梨花女子大学校长及一众行政领导辞职风波，该校人事动荡，导致 2018 年本项目续签耗时较长，直至当年 9 月才完成续签流程，因而 2018 年秋季学期未能派遣专家来华授课，故未有外国专家聘请相关支出。

#### 四 社会评价情况

目前本项目已有三届毕业生（2016，2017，2018），毕业去向包括国内深造、境外深造、入职企事业单位等。毕业生的专业水平和综合素质得到了社会的普遍好评，反映出本项目较高的培养质量。本项目的在校生积极参与服务社会的实践活动，在上海市、上海外国语大学等级别的外事志愿者活动表现出色，获得了广泛的好评。

#### 五 办学特色

本项目的办学特色可归纳为以下几点：

（1）致力于培养高端复合型专业硕士人才。相较目前较多的本科合作培养项目，本项目瞄准高端复合型专业人才培养，起点高，定位高。

（2）办学规模小型化，培养目标精英化。本项目每年招生为五人，实行精英教育模式，着力培养“语言应用能力与文化理解能力兼备”、“社会理解能力与国际关系分析能力并重”的高端“通才”。

## 六 努力方向

在目前项目实施基础上，致力于实现以下发展目标：

- 1 在目前培养内容基础上，增加韩国和中国社会文化比较研究，拓展学生的国际化视野，增强人才应对地区化、国际化趋势的能力。
- 2 通过全球招聘等途径，增加英语等第三国语言授课内容，在增加语言竞争力的同时，拓展学术视野。
- 3 利用目前亚非语言文学博士点的培养优势，进一步提升人才培养层次，实现硕士、博士培养全覆盖。

